

## 中華民國圖書館學會長青會員委員會第十五次會議紀錄

開會時間：民國 106 年 11 月 17 日(星期五)下午 2 時 30 分

開會地點：國家圖書館 188 會議室

主 席：汪雁秋主任委員

記 錄：劉春銀

出席人員：

顧問：陳賢德

副主任委員：彭慰

委員：唐潤鈿、章以鼎、黃鴻珠、張璉、辜瑞蘭、鄭雪玫、劉春銀

請假人員：

顧問：顧敏

委員：王景鴻、吳瑠璃、林光美、胡歐蘭、徐小鳳、楊美華、韓竹平

### 報告事項：(汪雁秋主任委員)

一、任期：第 54 屆長青會員委員會任期到 106 年 12 月 31 日屆滿。本委員會自 104 年 3 月成立迄今 5 年 9 個月，承顧問與委員們的支持及協助，各項規劃活動(包括 11 次專題演講、辦理李志鍾前館長九十嵩壽慶祝座談會、3 次一日旅遊及 3 次參觀活動)皆能順利完成，特此致謝。

二、退休館員訪問計畫工作小組(成員：汪雁秋、彭慰、劉春銀、韓竹平)：計召開 4 次會議，一次講習會，感謝臺大、政大、輔仁、淡江等圖資系所支援推薦博、碩士生及大學生代表參與訪問、記錄及撰稿等工作(臺大碩士生王郁婷、政大博士生吳宇凡、輔仁大學生曹境窈與葉庭均、淡江大學生陳紀樺、淡江大學圖書館許家卉編審)，感謝學會郭美蘭秘書長講授訪問要點及工作小組組員分工訪問，目前已完成 9 篇，約十萬餘言；感謝張璉教授義務審閱修正部分稿件，使原訪問稿更為活潑生動。已與秀威蔡登山先生初步聯繫，討論出版訪問紀要的可能性，如蒙學會理事會通過，將再召開編輯會議討論出版相關事宜。

三、經費：

1. 捐款：新臺幣 25,000 元整(包括委員每位 1,000 元或 2,000 元、合計捐助 NT\$20,000 元，景文科大于第院長 NT\$5,000 元整)。  
支出：演講費—NT\$16,000 元整(每人次 NT\$2,000 元，支出 8 人次，詳見支付表。  
餘絀：NT\$1,000 元整。
2. 零用金：NT\$6,000 元整(委員每位捐助 500 元，共 12 位)。  
支出：(1)慶祝李志鍾前館長九十嵩壽慶祝座談會晚宴部分負擔費 NT\$3,000 元整；(2)攝影及 DVD 製作與複製費：NT\$2,380 元整。  
餘絀：NT\$620 元整。
3. 學會補助慶祝李志鍾前館長九十嵩壽慶祝座談會：NT\$10,000 元整(實報實銷)。  
支出：(1)水果蛋糕 T\$3,400 元整；(2)裱畫：NT\$2,500 元整；晚宴 NT\$3,000 元整。  
總計支出：NT\$9,650 元整。

## 貳、討論事項

案由：擬推薦彭慰副主任委員為下屆主任委員會案。 提案人：汪雁秋  
說明：彭副主任委員對國際、國內、兩岸均建立了良好關係，對將來委員會的各項活動，會更有助益，應是適當人選。

決議：通過(本次會議出席人數超過半數)。

本人會極力推薦，各位委員仍請繼續參加，我們是長青會員委員會，要長長久久，本人定會繼續參與。

## 參、專題演講

一、主講人：張璉教授(本委員會委員)

二、講題：尋找韓修敬——挪威檔案館裡中國牧師

三、摘要

張璉教授以她在《臺灣文獻》第16卷第4期(99年12月31日出版)一文「『觀看』與『再現』——挪威檔案館裡中國牧師韓修敬蹤跡與影像」為藍本，道出她尋找韓牧師檔案的心路歷程。

在她訂定這個講題給委員會時，我們不知韓牧師與她的關係，她為什麼陪著母親飛過萬里路遙來到挪威去尋找韓牧師的身影。11月17日她開始演講時，這個秘密才揭開，原來韓牧師是她的外祖父，是上帝的感召安排？抑或是外祖父的感召，讓她的外孫女不遠千里而來，找出深藏在海外檔案館裡他傳道的事跡並能公諸於世。

張璉教授抵達挪威檔案館，以四天的時間朝九晚五窩在檔案館裡，承該館工作人員的協助，讓她從片紙隻字，發黃的文件及影片，再現外祖父的身影，時值中日戰爭，而中共亦在戰爭中打游擊戰，俗稱土共，在那種槍林彈雨下，韓牧師不辭勞苦，不懼危險，在湖北、河南一帶佈道並救濟受傷的人民，然他怎知會在自己家中，遭土共槍殺而亡，時年50歲，英年早逝留下後輩無限的哀痛。張教授的母親是韓牧師最小的女兒，當時為了安全起見，她與她姊姊被送到開封中學就讀，為了返鄉家庭團聚，她們化妝成鄉村老婦人，經長途跋涉，來到家鄉，看到哥哥在等候她們，帶她們到一個地方，但卻見到一抔黃土，哥哥指著說那是父親的墳墓，從此再也見不到父親，可想她們悲傷的心情。抗戰時，多少家庭妻離子散，那是忘不了的傷痛。

張教授在《中國宣教週報》(UTSYN)第二版發現一篇報告——簡單的報告道出了當時在日軍轟炸，土共到處打擾的情況下，佈道是多麼的困難，這篇報告中所傳述：「……凡我教會所在的地方，相繼淪陷，同時也成為日寇的最前方，所以人民遭受的痛苦就比較大些，但我信徒也不能例外。然蒙神特恩，物質雖多有損失，而生命，除韓牧師遇難外，「可惜」，均皆安全。」雖然是淡淡的描寫，但「可惜」，卻深含著痛惜韓牧師的遇難，感覺到他那一絲惋惜與憂傷。

1943年中日戰爭已接近尾聲，但在日軍投降之前(1944年4月)日軍越過了黃河，攻佔了鄭州、新鄭、尉氏等五縣，許昌血戰，雙方死傷慘重，也顯出國軍奮力作戰的精神。

「2006年張教授陪著母親飛越千萬里來到挪威尋找她外祖父的事跡，承挪威謝福特(Frode Steen)安排，得以住進福由侯格神學院(Fjellhaug Skoler)的宿舍，而能就近到挪威檔案館查詢檔案，僅四天的時間，她朝九晚五窩在那裡，翻找乏人問津的陳舊檔案，如鋼版油印出的年度報表、統計表、會議紀錄與學籍名

冊，神職人員手寫的書信、明信片，還有標示出鄧州、淅川、魯山、鎮平等地方的牛皮紙袋，裡面大小不一的老照片。」在這一堆舊檔案中，在四天時間終於發現外祖父的名字，外祖父的簡介，以及觀看了一捲極具價值的三十年代紀錄影片，看到了外祖父的身影，聽到外祖父的佈道聲音，及親眼看到外祖父手寫的書信，這對張教授而言，是一趟奇跡之旅，也重建了她的家族記憶。

韓修敬生於清光緒 21(1895)年，死於 1945 年夏天，得年五十。以下引述奧古斯都·維克(August Vik)於 1945 年 9 月 30 日在《中國宣教週報》(UTSYN)第 24 期第三版所撰的一篇追思文—「一位基督徒的見證——紀念韓修敬牧師」，來追憶這位在戰亂大時代的偉大宣教牧師。

中國傳來一個令人悲傷的消息，韓修敬牧師在淅川郊區遭土共槍殺，我們在中國的傳道工場損失了一位優秀的牧師。

韓牧師出生於河南鄧州，幼年就讀宣教士所辦的小學，從老河口師範學院畢業後，到鄧州擔任老師。韓牧師逐漸顯露傳福音的恩賜，於是被呼召為宣教團的一員，在教會推薦下，韓牧師進入首創的神學院，於 1926 年 12 月畢業。

1927 年春，中國局勢日趨混亂，傳教士都準備撤離中國，在赴上海之前特別按立四位華人牧師，韓修敬是其中之一。在動盪艱困的時期，韓牧師與其他三位牧師都能團結的堅守崗位，並肩負起北部河南老會(老會即區會)的副會長多年。

1931 年以後中國內地信主重生的人日漸增多，韓牧師是極受注目的「重生牧師」，凡他講道之處必有人感動而信主重生，他常去鄰近腳區講道，也是同樣的情況，聖靈帶領著他們得救。

1933 年春，韓牧師與米耶爾韋(Mjelve)教士被差派至東北開拓傳福音工作，他是當時重要的顧問牧師。

韓牧師的個性親切，在各方面都秉持公正而守信，也是謙卑的基督徒。當我年輕剛任宣教士時，初至鄧州，很快與韓牧師結為好友，因一起配搭工作，更使我們的友情加增。我來東北的這幾年一直與他保持聯絡。

可以確信的，韓牧師是位好品格的基督徒，也是上帝賜給我們的禮物。他是轉化人心的典範，也是宣教事業上最佳的夥伴。

願我們的主安慰哀傷中韓師母及他們的兒女。

韓修敬牧師得年五十，願一切對他的追思都得到祝福。

奧古斯都·維克(August Vik)

誠如張教授文章末的撰述，韓修敬死在盛年，卻如同一顆落地麥子，死了之後卻有許多子粒在各地發芽生長。他的蹤跡隨最後一批宣教士返回遙遠的北國，沉寂在地下室的檔案館數十年，但在適當的時刻，他卻出其不意的以充滿生命躍動的身影「再現」人間。

#### 肆、散會：下午 4 時 30 分

#### 附記：

會後，大家以輕鬆愉快的心情，欣賞張教授所參加的臺北婦女合唱團，於今夏應邀參加在阿爾卑斯山麓下所舉行的國際合唱團音樂大賽的表演照片與影片，暨團員們於比賽後輕鬆遊行活動片斷，真是精彩，好滿足的一場知識與音樂的午後饗宴。